



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 14.3.2006  
KOM(2006)116 slutlig

2006/0038 (CNS)

Förslag till

**RÅDETS FÖRORDNING**

**om glukos och laktos**

(kodifierad version)

(framlagt av kommissionen)

## MOTIVERING

1. Inom ”Medborgarnas Europa” fäster kommissionen stor vikt vid att gemenskapsrätten förenklas och förtydligas så att den blir mer tillgänglig och begriplig för medborgarna och därmed ger dem nya möjligheter och tillfällen att utöva de särskilda rättigheter som de kan åberopa.

Ett hinder för att uppnå detta mål är dock att ett stort antal bestämmelser som har ändrats flera gånger och ofta på ett väsentligt sätt finns spridda i såväl den ursprungliga rättsakten som i senare ändringsrättsakter. För att kunna fastställa vilka bestämmelser som gäller fordras därför att ett stort antal rättsakter kontrolleras och jämförs.

Gemenskapsrättens klarhet och överskådlighet är därför beroende av att ofta ändrade bestämmelser kodifieras.

2. Genom sitt beslut av den 1 april 1987 gav kommissionen<sup>1</sup> sina avdelningar i uppdrag att kodifiera rättsakter senast efter det att de ändrats för tionde gången, samtidigt som den underströk att detta var en minimiregel, och att avdelningarna i syfte att uppnå en klar och begriplig gemenskapslagstiftning borde sträva efter att med ännu kortare mellanrum kodifiera de texter som de har ansvar för.
3. Detta bekräftades i ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådet i Edinburgh<sup>2</sup> i december 1992, där också betydelsen av en kodifiering betonades, eftersom den garanterar rättssäkerhet i fråga om vilken lag som är tillämplig vid en viss tidpunkt i en viss fråga.

Kodifieringen skall genomföras i enlighet med gemenskapens normala lagstiftningsförfarande.

Eftersom rättsakterna inte får ändras i sak vid en kodifiering har Europaparlamentet, rådet och kommissionen i ett interinstitutionellt avtal av den 20 december 1994 enats om en påskyndad arbetsmetod i syfte att snabbt kunna anta kodifierade rättsakter.

4. Detta förslag avser en kodifiering av rådets förordning (EEG) nr 2730/75 av den 29 oktober 1975 om glukos och laktos<sup>3</sup>. Den nya förordningen ersätter de olika rättsakter som omfattas av kodifieringen<sup>4</sup>. Förslaget följer de kodifierade texterna vad beträffar innehållet i sak och begränsar sig därmed till att föra samman texterna, vilket innebär att de ändringar som krävs till följd av kodifieringen endast är av formell karaktär.
5. Detta förslag till kodifiering har utarbetats på grundval av en föregående konsolidering på alla officiella språk av texten i förordning (EEG) nr 2730/75 och i ändringsrättsakterna, som genomförts av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer med hjälp av ett databehandlingssystem. I de fall artiklarna

---

<sup>1</sup> KOM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Se bilaga 3 till del A i slutsatserna.

<sup>3</sup> Genomfört i enlighet med kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet - Kodifiering av gemenskapens regelverk, KOM(2001) 645 slutlig.

<sup>4</sup> Bilaga I, till detta förslag.

har nummerats om framgår förhållandet mellan de gamla och de nya artikelnumren av en tabell i bilaga II till den kodifierade förordningen.

---

↓ 2730/75 (anpassad)

2006/0038 (CNS)

Förslag till

## RÅDETS FÖRORDNING

### om glukos och laktos

(kodifierad version)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 308 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>5</sup>, och

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande<sup>6</sup>,

av följande skäl:

---

↓

- (1) Rådets förordning (EEG) nr 2730/75 av den 29 oktober 1975 om glukos och laktos<sup>7</sup> har ändrats flera gånger<sup>8</sup> på ett väsentligt sätt. För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.

---

↓ 2730/75 skäl 1 (anpassad)

- (2) För att undvika tekniska svårigheter vid tullbehandlingen föreskrivs i denna förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan<sup>9</sup> att glukos, glukossirap,

---

<sup>5</sup> EUT C [...], [...], s. [...].

<sup>6</sup> EUT C [...], [...], s. [...].

<sup>7</sup> EGT L 281, 1.11.1975, s. 20. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2931/95 (EGT L 307, 20.12.1995, s. 10).

<sup>8</sup> Se bilaga I.

<sup>9</sup> EGT L 256, 7.9.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2175/2005 (EUT L 347, 30.12.2005, s. 9).

laktos och laktosirap skulle samlas under ett nummer och kemiskt ren glukos och laktos under ett annat.

---

↓ 2730/75 skäl 2 (anpassad)

- (3) Glukos som omfattas av undernummer ☒ 1702 30 91, 1702 30 99 och 1702 40 90 av den kombinerade nomenklaturen och laktos som omfattas av undernummer 1702 19 00 av den kombinerade nomenklaturen ☒ är emellertid upptagna i bilaga ☒ I ☒ till fördraget och omfattas därför av systemet för handel med tredje land enligt den gemensamma organisationen för de marknader som de tillhör, medan kemiskt ren glukos och laktos, som inte är upptagna i bilaga ☒ I ☒ till fördraget, omfattas av ett tullsystem vars ekonomiska effekter kan vara väsentligt annorlunda.

---

↓ 2730/75 skäl 3 (anpassad)

- (4) Denna situation skapar svårigheter som förvärras av det faktum att produkterna i fråga oavsett renhetsgrad framställs av samma basprodukter. Kriteriet för en tullklassificering i kemiskt rena produkter och andra produkter är en renhetsgrad på 99 %. Produkter med en något högre eller lägre renhetsgrad kan ☒ för övrigt ☒ ha samma ekonomiska användning. Tillämpning av olika system medför således konkurrenssnedvridningar som förstärks ytterligare på grund av möjligheten till substitution.

---

↓ 2730/75 skäl 4 (anpassad)

- (5) Den enda lösningen på dessa problem är att inordna dessa produkter i samma ekonomiska ordning oavsett renhetsgrad eller, om detta anses tillräckligt, harmonisera de ordningar som gäller för de två produktgrupperna.

---

↓ 2730/75 skäl 5 (anpassad)

- (6) Fördraget innehåller inga särskilda bestämmelser som berättigar till en sådan åtgärd. Därför bör de nödvändiga åtgärderna vidtas med stöd av artikel ☒ 308 ☒ i fördraget. Den lämpligaste åtgärden är ☒ för övrigt ☒ att utvidga den ordning som gäller för annan glukos enligt rådets förordning (EG) nr ☒ 1784/2003 ☒<sup>10</sup> av den ☒ 29 september 2003 ☒ om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål till att omfatta kemiskt ren glukos och att utvidga den ordning som gäller för annan laktos enligt rådets förordning (EG) nr ☒ 1255/1999 ☒<sup>11</sup> av den ☒ 17 maj 1999 ☒ om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter, till att omfatta kemiskt ren laktos.

---

<sup>10</sup> ☒ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1154/2005 (EGT L 187, 19.7.2005, s. 11). ☒

<sup>11</sup> ☒ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2). ☒

---

↓ 2730/75

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

---

↓ 222/88 Art. 7.1 (anpassad)

#### *Artikel 1*

Den ordning som fastställs i förordning (EG) nr ☒ 1784/2003 ☒ och i tillämpningsföreskrifterna för denna förordning avseende druvsocker samt sirap och andra lösningar av druvsocker enligt undernummer 1702 30 91, 1702 30 99 och 1702 40 90 i Kombinerade nomenklaturen skall utvidgas till att omfatta druvsocker samt sirap och andra lösningar av druvsocker enligt undernummer 1702 30 51 och 1702 30 59 i Kombinerade nomenklaturen.

---

↓ 222/88 Art. 7.2 (anpassad)  
→<sub>1</sub> 2931/95 Art. 2, strecksats 2  
→<sub>2</sub> 2931/95 Art. 2, strecksats 1

#### *Artikel 2*

Den ordning som fastställs i förordning (EG) nr ☒ 1255/1999 ☒ och i tillämpningsföreskrifterna för denna förordning avseende laktos samt sirap och andra lösningar av laktos enligt undernummer →<sub>1</sub> 1702 19 00 ← i Kombinerade nomenklaturen skall utvidgas till att omfatta laktos samt sirap och andra lösningar av laktos enligt undernummer →<sub>2</sub> 1702 11 00 ← i Kombinerade nomenklaturen.

---

↓ 222/88 Art. 7.3 (anpassad)  
→<sub>1</sub> 2931/95 Art. 2, strecksats 2  
→<sub>2</sub> 2931/95 Art. 2, strecksats 1

#### *Artikel 3*

När ordningen för druvsocker och laktos samt sirap och andra lösningar av druvsocker och laktos enligt undernummer 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 respektive →<sub>1</sub> 1702 19 00 ← i Kombinerade nomenklaturen ändras i enlighet med artikel ☒ 37 ☒ i fördraget eller tillämpningsföreskrifterna för den artikeln, skall sådana ändringar, där så är lämpligt, utvidgas till att omfatta druvsocker och laktos samt sirap och andra lösningar av druvsocker och laktos enligt undernummer 1702 30 51, 1702 30 59 respektive →<sub>2</sub> 1702 11 00 ← i Kombinerade nomenklaturen, om inte andra åtgärder vidtas i enlighet med samma föreskrifter för att harmonisera ordningen för dessa produkter med behandlingen av de produkter som nämns ovan.



*Artikel 4*

Förordning (EEG) nr 2730/75 skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall anses som hänvisningar till denna förordning och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga II.

---

 2730/75 (anpassad)

*Artikel 5*

Denna förordning träder i kraft den ☒ tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* ☒.

---

 2730/75

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

*På rådets vägnar  
Ordförande*



## **BILAGA I**

### **Upphävd förordning och ändringar av denna i kronologisk ordning**

Rådets förordning (EEG) nr 2730/75

(EGT L 281, 1.11.1975, s. 20)

Kommissionens förordning (EEG) nr 222/88

endast artikel 7

(EGT L 28, 1.2.1988, s. 1)

Kommissionens förordning (EG) nr 2931/95

endast artikel 2

(EGT L 307, 20.12.1995, s. 10)

---



## BILAGA II

### JÄMFÖRELSETABELL

| Förordning (EEG) nr 2730/75 | Denna förordning |
|-----------------------------|------------------|
| Artikel 1                   | Artikel 1        |
| Artikel 2                   | Artikel 2        |
| Artikel 3                   | Artikel 3        |
| Artikel 4                   | —                |
| —                           | Artikel 4        |
| Artikel 5                   | Artikel 5        |
| —                           | Bilaga I         |
| —                           | Bilaga II        |